

# Notas de Sociolingüística Ibérica



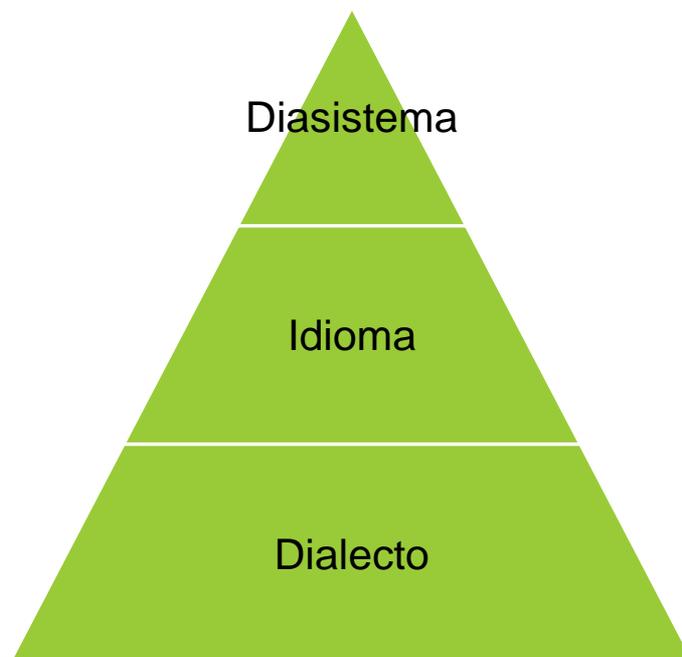
---

XAVIER FRIAS CONDE (UNED)

[XFRIAS@FLOG.UNED.ES](mailto:XFRIAS@FLOG.UNED.ES)

# La pirámide sociolingüística (1)

---



# La pirámide sociolingüística (2)

---

**Diasistema:** o dominio lingüístico.

- Convivencia de más de un estándar
- Vgr: Gallego-Portugués
- Vgr: Astur-leonés
- Un diasistema puede no tener lengua estándar (vgr. Franco-provenzal o sardo hasta recientemente)

**Idioma o Lengua:** Se expone a continuación.

**Variante:** Formas lingüísticas no estandarizadas (ver luego)

- Los dialectos pueden ser variantes o no

# Conceptos básicos

---

- ❖ **Idioma.**- ha de estar **estandarizado**.
- ❖ **Dialecto.**- Sin forma fija, sin estandarizar. Influidos por una lengua (dominante). Uso predominantemente oral.
- ❖ **Idioma oficial.**- Idioma de uso oficial por las instituciones de un territorio (no necesariamente un Estado).
- ❖ **Idioma estatal.**- Idioma oficial de un Estado.

# Rasgos de un dialecto

---

- ❖ Puede tener literatura, pero sus formas no están fijadas normativamente (algo común en Italia)
- ❖ Los dialectos son básicamente hablados.
- ❖ Un dialecto nunca es oficial.
- ❖ No se usa para tratar temas científicos.

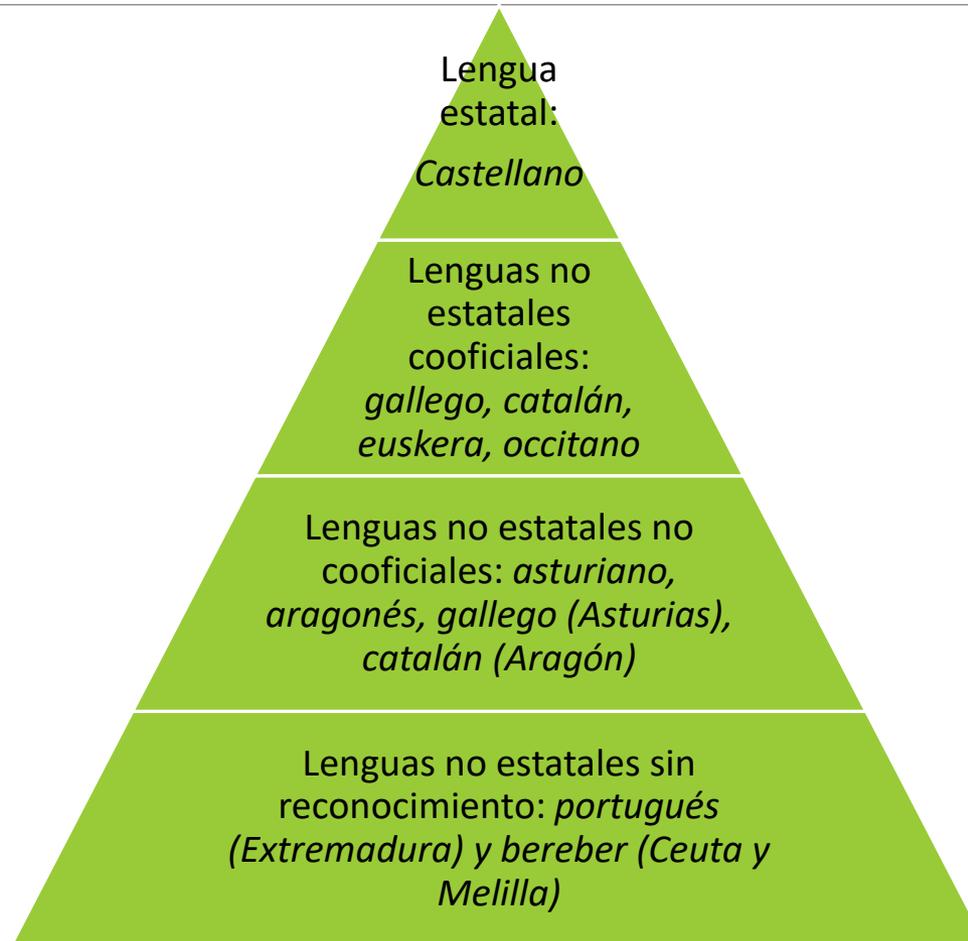
# Rasgos de un idioma

---

- ❖ Un idioma está perfectamente fijado a través de una norma (estándar).
- ❖ Un idioma puede tener dialectos.
- ❖ Un idioma puede ser oficial, aunque no siempre es así.
- ❖ Los idiomas a menudo alcanzan dicho estatus por motivos políticos.
  - El dialecto de París dio lugar al francés, el dialecto de Valladolid al castellano.
- ❖ Una lengua puede tener más de una norma (vgr. El portugués de Brasil y Portugal) → **Idioma pluricéntrico.**

# Clasificación de las lenguas según su estatus legal

---



# La situación legal

---

**Lenguas no estatales cooficiales:** así reconocidas por una ley de ámbito autonómico, normalmente el **Estatuto de Autonomía**.

**Lenguas no estatales no cooficiales:** Su estatuto de autonomía las reconoce, pero no les otorga valor de cooficialidad.

# El catalán (1)

---

## Estatus

- Lengua de nivel II en
  - Cataluña
  - País Valenciano
  - Baleares
- Lengua de nivel III en
  - Aragón
- Lengua de nivel IV en
  - El Carche (Murcia)

# El catalán (2)

---

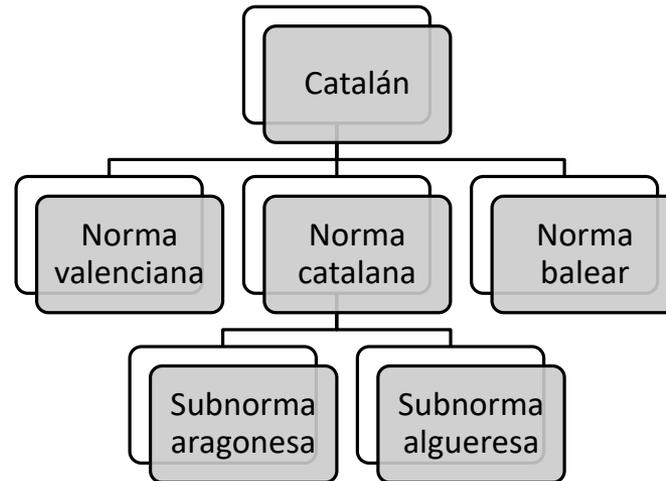
## Conflictos normativos

- Valencia
  - Movimiento en pro de la “independencia” del valenciano como lengua.
  - Ambigüedad legal: El valenciano es la lengua propia de Valencia.
- Baleares
  - Movimiento en pro de las lenguas “mallorquina”, “menorquina” e “ibicenca”.
  - Legalmente, la lengua de Baleares es el catalán.
- Aragón
  - En 2011 → Ley de lenguas. El gobierno aragonés *crea* una nueva lengua: “aragonés oriental”, que no es sino catalán.

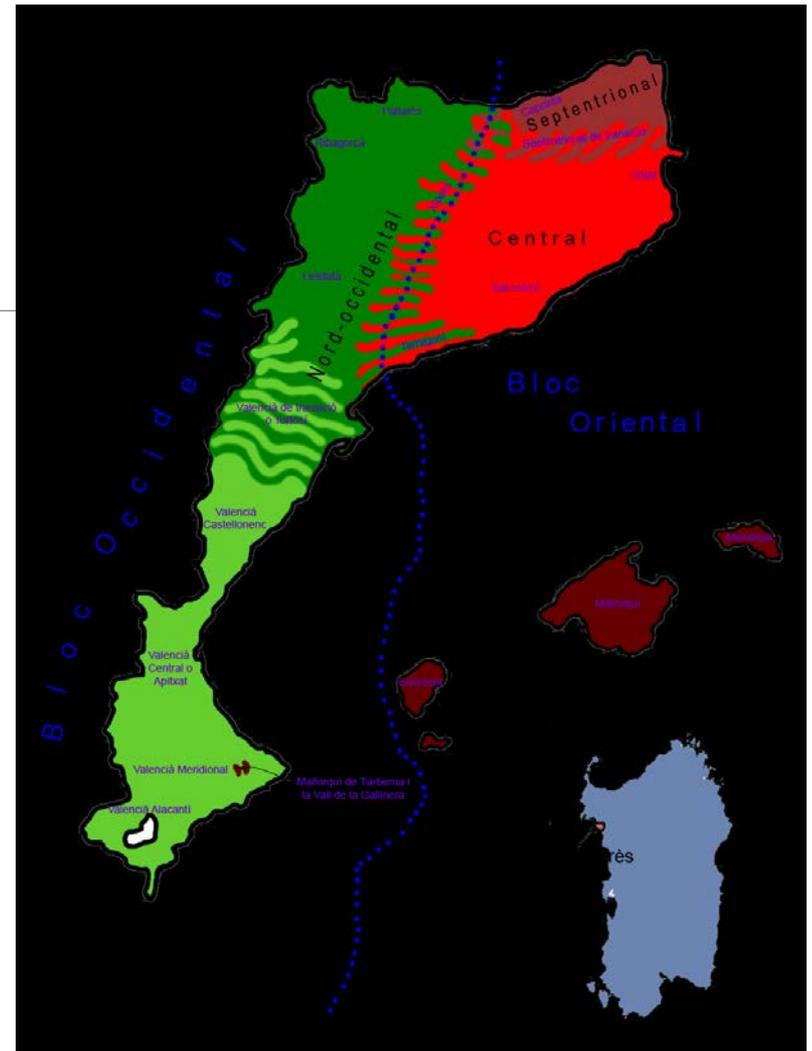
# El catalán (3)

---

Norma oficial



# El catalán (4)



[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/96/Mapa\\_dialectal\\_del\\_catal%C3%A0.png](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/96/Mapa_dialectal_del_catal%C3%A0.png)

# El gallego (1)

---

## Estatus

- Lengua de nivel II en Galicia.
- Lengua de nivel III en Asturias, Castilla y León.
- Lengua de nivel IV en Extremadura.

# El gallego (2)

---

## Conflictos normativos

- En Asturias → creación por la ley de 1998 de una nueva lengua: el “gallego-asturiano” (sic) o *fala*. Con norma propia, tutelada por la Academia de la Lengua Asturiana.
- En Extremadura → mención a las hablas de Xalma / Jálima como patrimonio lingüístico extremeño. Lengua propia: la *fala*.

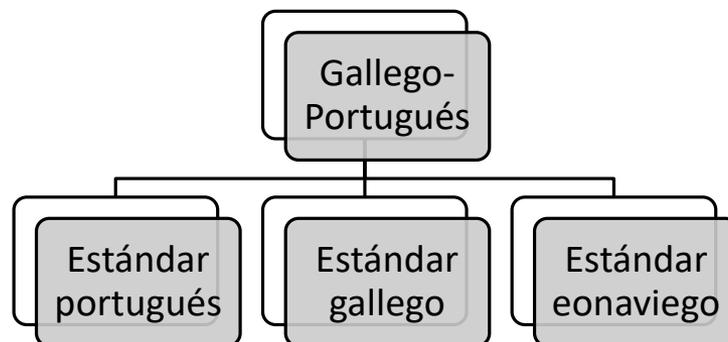
## Valor científico:

- En Asturias y Extremadura existen dos idiomas propios que casualmente se llaman *fala*.
- Nas Astúrias e na Estremadura existem dois idiomas próprios que por acaso se chamam *fala*.

# El gallego (3)

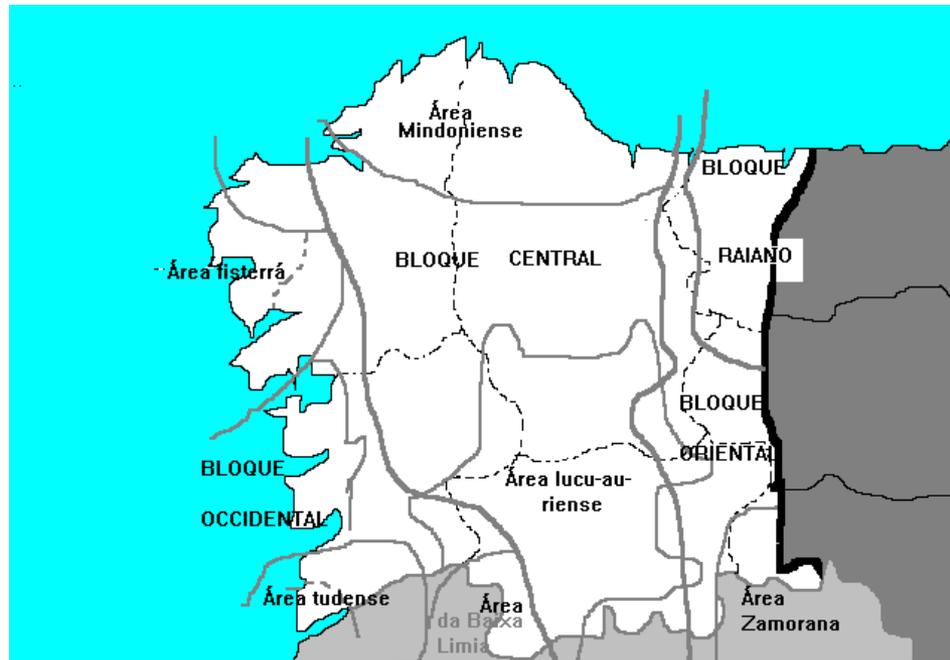
Normas oficiales

---



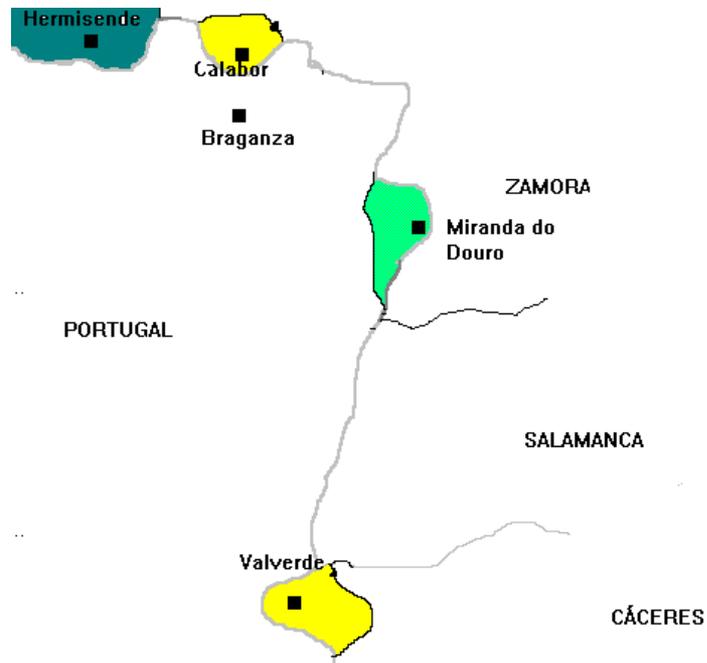
# El gallego (4)

---



# El gallego (5)

---



# El asturleonés (1)

---

El asturleonés **no** es un idioma, es un **diasistema**

En el conviven dos idiomas y varios dialectos

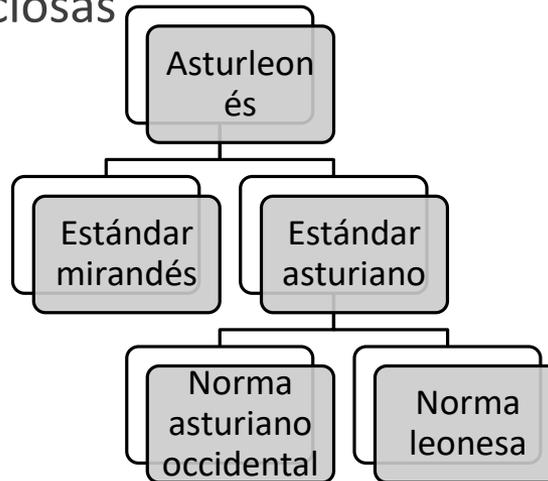
- Idiomas estandarizados: asturiano y mirandés
- Dialectos diversos: en León y Zamora

Procesos de estandarización del leonés

# El asturleonés (2)

---

Normas oficiales u oficiosas



# El asturiano (1)

---

## Estatus:

- Lengua de nivel III en Asturias
- Dialectos de nivel IV en Castilla-León

La ley de 1998: asturiano y “gallego-asturiano” lenguas de Asturias.

El “gallego-asturiano” es realmente una *variante*, pero no se especifica de qué.

Reclamación: asturleonés = asturiano

## Paradoja

- El mirandés sí es asturiano
- El eonaviego no es gallego

Absoluta falta de rigor científico

# El mirandés

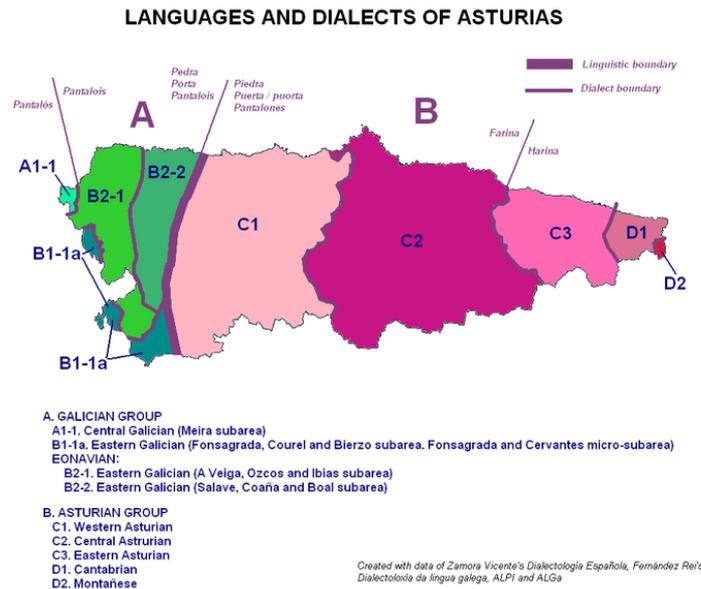
Lengua cooficial de Portugal

- Valor formal, no real.

Lengua independiente del asturiano.

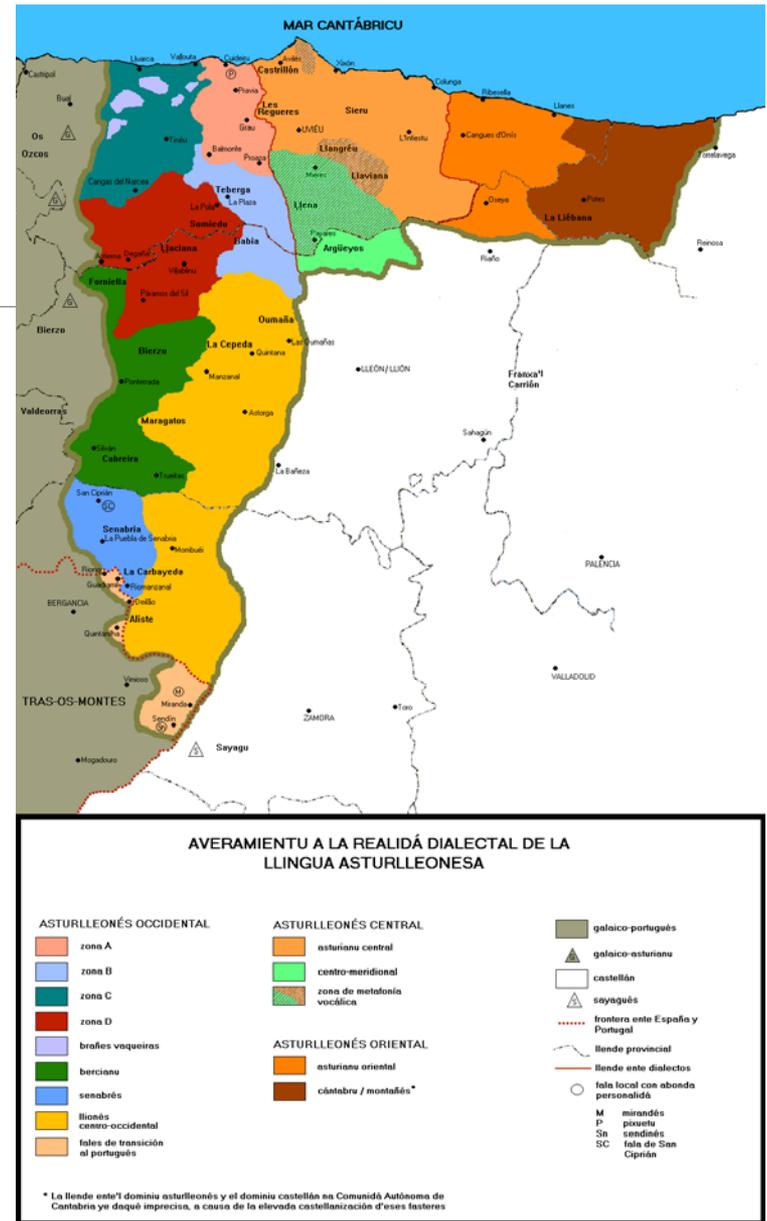


# El asturiano (2)



[http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Asturian\\_linguistic\\_areas.PNG](http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Asturian_linguistic_areas.PNG)

# El asturleonés (2)



# El aragonés (1)

---

Estatus:

- Lengua de nivel III en Aragón

Normas: ninguna oficial

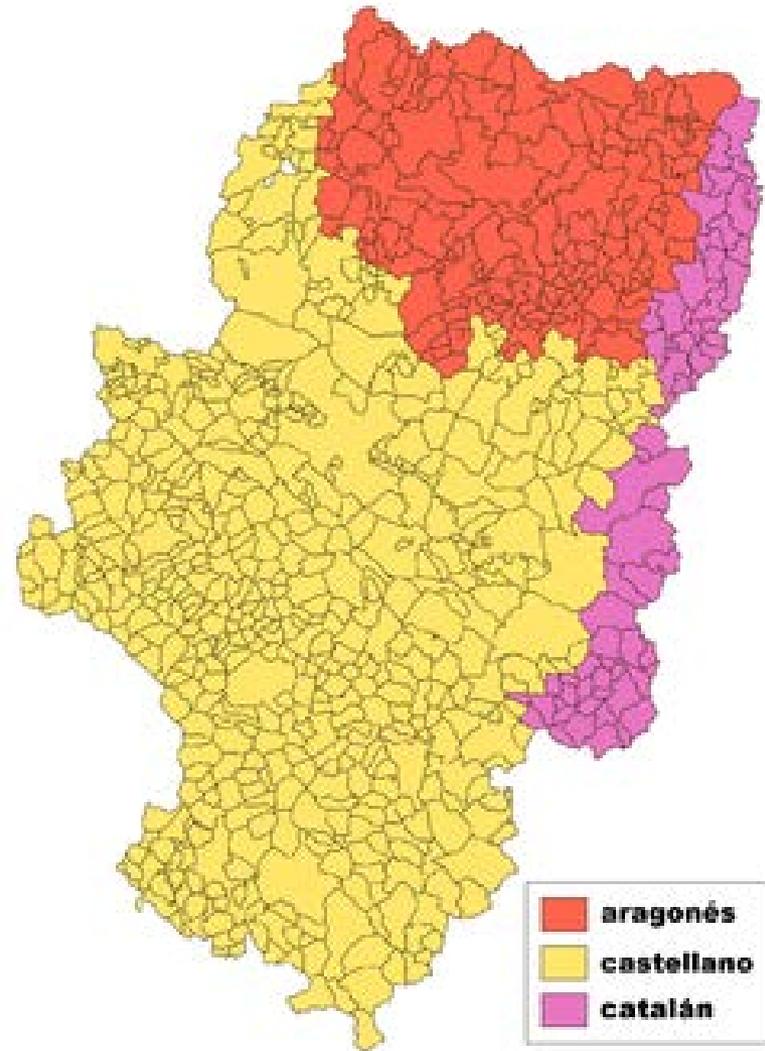
- Tres propuestas:
  - Fonética
  - Semihistórica
  - Histórica

Ley de Lenguas de Aragón (2013).

- No reconoce el catalán como lengua de Aragón

# El aragonés (2)

---



# El aranés (1)

---

## Estatus

- Lengua de nivel II en la Val d'Aran (Cataluña)
- Cooficial en toda Cataluña (2010)

## Norma propia desde 1982 (dentro del sistema occitano):

- *Normes Ortografiques der Aranès*

# El aranés (2)

---



# Normalización

---

- **Lengua vehicular**
  - +75%
  - +50%
  - +25%
  - 0-25%
- **Curriculum**
  - Curriculum oficial
  - Curriculum semioficial
  - Apenas indicaciones
  - Sin legislación
- **Grado de obligatoriedad**
  - Obligatoria
  - Opcional
  - Experimental
  - Ausente
- **Presencia en la enseñanza**
  - Primaria
  - Secundaria
  - Superior
  - Administración educativa
- **Edición de materiales**
  - Libros totalmente normalizados
  - Solo una parte normalizada (los enseñantes hacen libros)
  - Diversidad de materiales(p.ej. Literatura infantil)
  - Ausencia de materiales didácticos
- **Formación del profesorado**
  - Formación universitaria completa.
  - Cursos específicos de formación
  - Profesores autodidactas
  - Ninguna formación

# Normalización

Lengua	1	2	3	4	5	6	Total
Gallego en Galicia	3	4	5	5	5	5	27
Gallego en Asturias	0	2	2	1	1	2	8
Gallego en Castilla-León	1	5	3	2	1	4	16
Gallego en Extremadura	0	0	2	1	1	1	5
Asturiano	1	3	3	2	2	3	14
Mirandés	1	4	3	2	2	2	14
Falares leoneses	0	0	0	0	0	0	0
Portugués Castilla-León	0	0	0	0	0	0	0
Portugués Extremadura	0	0	0	0	0	0	0
Basco no País Vasco	5	5	5	5	5	5	30
Basco en Navarra	3	5	4	3	5	5	25
Catalán en Cataluña	5	5	5	5	5	5	30
Catalán en Valencia	3	5	5	5	5	5	28
Catalán en Baleares	4	5	5	5	5	5	29
Catalán en Aragón	2	3	3	2	2	3	15
Catalán en Murcia	0	0	0	0	0	0	0
Aranés	3	5	4	3	4	4	23

# Instituciones de estandarización

Lengua	Estándar (reconocido)	Cooficialidad	Institución titular	Subestándares	Notas
Aragonés	(1974) no	–	—		
Asturiano	(1981) sí	–	Academia de la Llingua Asturiana	Asturiano occidental Leonés	
Catalán	(1919) sí	+	Institut d'Estudis Catalans	catalán valenciano balear	Subnormas para Aragón y l'Alguer (Cerdeña)
Gallego	(1982) sí	+	Instituto da Lingua Galega	Gallego de Asturias (eonaviego) → no oficial	Norma reintegracionista (no oficial)
Mirandés	(1998) sí	+	Comissão da Língua Mirandesa		
Occitano	(1993) sí	+	Conselh de la Lènga Occitana	Aranés (1999) sí	Cooficial en la Vall d'Aran (Cataluña)

Gracias por su  
atención

[xfrias@flog.uned.es](mailto:xfrias@flog.uned.es)

---